



INTERNATIONALE ODLO
SCHWEIZERMEISTERSCHAFT
11.–15. MAI 2010

50

DRACHENFLOTTE THUNERSEE
SEIT 1960



THUNERSEE-YACHTCLUB



odlo

POINTE EN 1743
MOËT & CHANDON
CHAMPAGNE
★

AEK 
— BANK 1826 —

MURETTE 
Yachtversicherungen CCS

WELCOME

Dear Dragon Sailors,

I would like to extend a warm welcome to you to the Lake Thun Yacht Club (TYC).

We are proud that the Swiss championship for the Dragon class will once again take place at the Lake Thun Yacht Club on the special occasion of the Dragon fleet's 50th anniversary.

The Dragon plays a traditional role at the Lake Thun Yacht Club. Over 50 boats are docked in our harbour. One world championship, three European championships and 15 Swiss championships have taken place here, including the very first regatta in 1960 —the year the Dragon class was founded.

I am therefore convinced that you will enjoy the very best conditions on Lake Thun and at the Lake Thun Yacht Club.

The Lake Thun Yacht Club was founded in the spring of 1920 by a few Bernese sailors.

Today, we have more than 700 members and are one of the most active sailing clubs in Switzerland.

Thanks to its level of activity and considerable investments over the past years, the Lake Thun Yacht Club continues to be a draw for local businesses and for the regional hotel industry.

Both the city and the region of Thun are known as the „door“ to the Bernese Oberland. Be sure to relax here and enjoy the days and hours before and after sailing.

I wish you great athletic success and sunny days with plenty of wind.

Good luck
Peter Kilchenmann
President TYC



WILLKOMMEN

Werte Drachenseglerinnen und Drachensegler,

Herzlichst möchte ich Sie an unserem See und im Thunersee-Yachtclub (TYC) willkommen heissen.

Wir sind stolz, dass die Drachensklasse wiederum im TYC ihre Schweizer Meisterschaft durchführt und dies erst noch zum 50-Jahr Jubiläum der Drachenflotte Thunersee.

Der Drachen hat im Thunersee-Yachtclub eine grosse Tradition. Mehr als 50 Boote sind in unserem Hafen stationiert. Der TYC durfte bereits eine Weltmeisterschaft, drei Europameisterschaften und 15 Schweizermeisterschaften für Ihre Klasse erfolgreich durchführen, darunter auch die allererste im Gründungsjahr der Flotte 1960.

Ich bin deshalb überzeugt, dass Sie im TYC und am Thunersee beste Bedingungen antreffen werden.

Der Thunersee-Yacht Club wurde im Frühjahr 1920 von ein paar Berner Seglern gegründet.

Heute zählen wir mehr als 700 Mitglieder und sind einer der sportlich aktivsten Segel-Clubs in der Schweiz.

Der TYC ist Dank seinen Aktivitäten und den hohen Investitionen der letzten Jahre ein nicht unbedeutender Faktor für das hiesige Gewerbe und die regionale Hotellerie.

Die Stadt und Region Thun gelten als das Tor zum Berner Oberland. Lassen Sie es sich wohl ergehen und versuchen Sie die Tage und Stunden vor und nach dem Segeln zu geniessen.

Ich wünsche Ihnen grosse sportliche Erfolge und sonnige Tage mit viel Wind.

Mast- und Schotbruch
Peter Kilchenmann
Präsident TYC



**AUSSCHREIBUNG
NOTICE OF RACE**

Organisierender Club Organising Club	Thunersee-Yachtclub TYC
Ort und Datum Place and date	Thun, 11.-15. Mai 2010
Ausschreibung/NOR	International
Angewandte Regeln	ISAF Wettfahrtregeln mit Zusätzen Swiss-Sailing, Swiss-Sailing SM-Reglement, Klassenvorschriften der IDA, Segelanweisungen des TYC/TBSV, Bundesgesetz über Binnenschifffahrt, Werbung erlaubt nach ISAF Regulation 20.4.
Following rules apply	ISAF Racing rules incl. the Swiss-Sailing amendments, Swiss-Sailing regulations for Swiss Championships, IDA-Dragon-Class rules, Sailing instructions of the TYC/TBSV, Advertising is as permitted under ISAF regulation 20.4.
Vermessung/Checkin Measurement Gewichtskontrolle	11. Mai 10:00 - 19:00 h 12. Mai 08:00 - 10:00 h Max. crew weight 285 Kg
Eröffnung/Opening/Briefing	12. Mai 11:00 h
Erster Start/first start	12. Mai 14:00 h Ankündigungssignal/warning signal
Letzte Startmöglichkeit Last possible start	Samstag, 15. Mai 2010, 17:00 h Ankündigungssignal/warning signal
Meldestelle submit entry form to	Drachenflotte Thunersee Paul Kreis, Sekretariat Aegertenstrasse 47, CH - 3005 Bern dft@dragon-class.ch



Meldegeld/Entry fee	CHF 400.--
Meldeschluss/deadline	25. April 2010
Bitte beilegen	Gültiger Messbrief (Kopie)/Versicherungsbestätigung/Mitgliederausweis/Lizenz (CH)
Please include	Copy of the valid measurement certificate/ Copy liability insurance certificate
Anzahl Wettfahrten	Max. 7 Wettfahrten, die Meisterschaft ist mit 4 Wettfahrten gültig
Number of races	Max. 7 races, the championship is valid with 4 races
Regattabahn	siehe Segelanweisung, (Abgabe bei Registrierung)
Course	See sailing instructions (delivery at registration)
Wertung/Scoring	low point system, ab 4 WF ein Streichresultat cancellation of the worst score after 4 races
Preise	Rangpreise, Medaillen für die ersten drei Plätze, Erinnerungspreise, Tagespreise
Prizes	Medals for the first three boats, Souvenir for each competitor, daily prices
Liegeplätze/Ein-Auswassern Launching/recovering	Thunersee-Yachtclub
Auskunftsstelle Informations	Schweizerische Drachenflotte, Sekretariat info@dragon-class.ch / www.dragon-class.ch Tel/Fax +41 (0) 31 931 61 69 Mobile +41 (0) 79 222 72 65
Verkehrsbüro Tourist office	www.thunersee.ch www.thun.ch



INTERNATIONAL odlo SWISS CHAMPIONSHIP

PROGRAMM/ SCHEDULE

Dienstag/Tuesday 11.5.

10:00 - 19:00 h

Registrierung/Vermessung
Registration/measurement

Mittwoch/Wednesday 12.5.

08:00-10:00 h

Registrierung/Vermessung
Registration/measurement

11:00 h

Eröffnung der SM/Briefing/Opening Ceremony

1400 h

1. Start/Ankündigungssignal

1st start/warning signal

anschliessend/aftersailing

Apéro/Tagespreise/daily prices

Donnerstag/Thursday 13.5.

Race day

Start gemäss Mitteilung der Wettfahrtleitung

Start time put up at the notice board

ab/from 19:00 h

Apéro/Tagespreise/daily prices

Grill Party/Musik

Freitag/Friday 14.5

Race day

Start gemäss Mitteilung der Wettfahrtleitung

Start time put up at the notice board

19:00

Apéro/Tagespreise/daily prices

Offizielles Nachtessen/official dinner/Musik

Samstag/Saturday 15.5.

Race day

Start gemäss Mitteilung der Wettfahrtleitung

Start time put up at the notice board

Letzte Startmöglichkeit 17:00 h

last possible start 17:00 h

anschliessend/aftersailing

Apéro/Preisverteilung/price giving